

Système de surveillance photographique
Digital Surveillance Camera
Fotografisches Überwachungs system

SPYPOINT



Modèle IR-10 / IR-10 model / Modell IR-10

Manuel de l'utilisateur / User's manual /
Bedienungsanleitung

www.spypoint.com

Deutsch

Vielen Dank, dass Sie sich für eines der hochwertigen SPYPOINT-Produkte entschieden haben. Zu den vielen Vorzügen dieser digitalen Überwachungskamera gehören die vielfältigen Einsatzmöglichkeiten und die benutzerfreundliche Bedienung. Unsere Spitzeningenieure haben diese 10 MP-Kamera entworfen, entwickelt und durchdacht. Sie kann Tag und Nacht ohne Blitzlicht scharfe und qualitativ herausragende Bild- und Videoaufnahmen machen.

PRODUKTMERKMALE

• Auflösung Bilder	10 MP
• Auflösung Videos	640 x 480
• Speicherformat Bilder	JPG
• Speicherformat Videos	AVI
• Externer Speicher	SD/SDHC-Karte bis zu 32 GB
• Belichtung	Automatisch
• Wiedergabe	2,4" Gerätedisplay / PC / Fernseher
• Wiedergabeformat Videos	PAL / NTSC
• Einstellbare Erkennungs- Empfindlichkeit	Von 1,5m bis 15m.
• Erfassungswinkel	30°
• Stromversorgung	6 AA Batterien oder 12V DC-Buchse oder Lithium-Akkupack
• Betriebstemperatur	(-20 °C bis +50 °C) (-4 °F bis +122 °F)
• Lagertemperatur	(-30 °C bis +75 °C) (-22 °F bis + 167 °F)
• Betriebssysteme	WIN 2000 / XP / VISTA / WIN 7 / Mac OS X

ARTIKELUMFANG

- SPYPOINT IR-10 Kamera
- Montagezubehör
- USB-Kabel
- TV-Kabel
- Bedienungsanleitung

HAUPTMERKMALE

- TFT 2,4" Gerätedisplay.
- Einstellbare Erkennungsempfindlichkeit
- Farbaufnahmen am Tag; schwarz/weiß-Aufnahmen nachts.
- Serienaufnahmen (bis zu 6 je erkanntes Objekt)
- Einstellbare Aufnahmedauer der Videofunktion 10-90 Sekunden.
- Auslöseverzögerung 1-30 Minuten.
- Nachtaufnahmen (Bilder/Videos) mit 46 LEDs.
- Herausnehmbare interne Kamera für vereinfachte Handhabung.
- Wasserdichtes Gehäuse.
- Jedes Bild kann mit Datum, Uhrzeit, Temperatur und Mondphase versehen werden.
- 12V-Buchse für DC-Hilfsstromversorgung.
- Nicht im Lieferumfang enthalten ist ein Solarmodul SP-12V zum Aufladen von Lithium-Akkupack (optional)

STROMVERSORGUNG

Diese Kamera kann mit einem Lithium-Akkupack betrieben werden, der (optional) mit dem SP-12V-Solarmodul wieder aufgeladen werden kann. Wenn Sie den Lithium-Akku verwenden, schieben Sie beim Einsetzen der Batterien den Hebel im Batteriefach nach oben, um das Solar-Akkuladesystem zu aktivieren. Schieben Sie in allen anderen Fällen den Hebel nach unten.

Alkali-Batterien

Für diese Kamera werden 6 AA-Batterien benötigt (1,5V). Wir empfehlen den Einsatz von Alkali-Batterien. **Die Spannung von wiederaufladbaren AA Akkus (1,2V) ist nicht ausreichend um Ihre Spypoint Kamera zu betreiben.** Legen Sie die Batterien ein, wie im Batteriefach angegeben. Beachten Sie dabei die Polarität. Die Ladekapazität wird in der rechten unteren Ecke des Displays angezeigt, wenn sich die Kamera im « TEST »-Modus befindet. Erscheint nur noch ein Balken nimmt die Kamera zwar weiterhin auf, wir empfehlen jedoch dringend, rechtzeitig neue Batterien einzusetzen. (siehe Abbildung unten)



Lithium-Akkupack mit Ladegerät

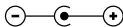
Die SPYPOINT IR-10 Kamera kann mit dem Lithium-Akkupack LIT-C-8 (separat erhältlich) betrieben werden. Diese Akkus sind sehr viel kälteresistenter als Alkalibatterien und haben eine dreimal so lange Lebensdauer. Über das Solarmodul SP-12V (separat erhältlich) können die Lithium-Akkus dauerhaft mit Strom versorgt werden.

12V-Anschluss

Optional kann die SPYPOINT IR-10 Kamera auch über die externe 12V DC-Buchse betrieben werden. Bitte nehmen Sie in diesem Fall zur Vermeidung von Überspannung die Alkali-Batterien aus dem Gerät. Zubehör für den 12V-Anschluss finden Sie im Abschnitt « ZUBEHÖRTEILE ».

Netzanschluss

Beim Anschluss an eine Steckdose (für Überwachungszwecke empfohlen) wird unmittelbar nach Erkennen einer Bewegung der Auslöser betätigt. Wir empfehlen auch in diesem Fall, aus Sicherheitsgründen die Alkali-Batterien zu entfernen. Dafür benötigen Sie einen separaten 12V DC-Adapter mit einer Mindestabgabe von 800mA.



Note: wenn der Elektrizitäts Modus verwendet wird, ist der « Multi-shot » Modus, die Verzögerungszeit, die Temperatur Anzeige ausgeschaltet und die Kamera reagiert auf jede Bewegung.

SPEICHERKARTE

Für die SPYPOINT IR-10 ist eine Speicherkarte erforderlich. Ist die Kamera eingeschaltet (« ON ») erhalten Sie bei fehlender Speicherkarte auf dem Display die Anzeige « Speicherkarte einsetzen ». Der SD-Slot eignet sich für Karten bis zu einer Speicherkapazität von 32GB. Bevor Sie eine Karte einsetzen oder entnehmen, muss die Kamera aus (« OFF ») geschaltet werden. Andernfalls kann es zu Datenverlust oder Zerstörung der bereits auf der Karte gespeicherten Bilder kommen. Sobald die Speicherkarte voll ist, erscheint auf dem Display die Anzeige « SPEICHER VOLL ». Der folgenden Tabelle können Sie die ungefähre Anzahl an Bildern entnehmen, die je nach Leistung der Speicherkarte von der Kamera gespeichert werden kann.

RESOLUTION	2.0 GB	4.0 GB	8.0 GB	32 GB
4 MP	1024	2048	4096	16384
5 MP	816	1632	3264	13056
6 MP	640	1280	2560	10240
8 MP	584	1168	2336	9344
12 MP	480	960	1920	7680

Im « TEST »-Modus zeigt das Display bei gesicherter Karte « KARTE GESCHÜTZT » an und das Licht an der Gerätevorderseite leuchtet dauerhaft.

EINSTELLUNGEN

Schalten Sie die Kamera ein (« ON ») und navigieren Sie mit « ▲ », « ▼ », « ◀ » durch das Menü oder « ▶ », drücken Sie « OK » für Ihre Auswahl. Um die Einstellungen zu ändern, drücken Sie erneut « ▲ » und « ▼ ». Bestätigen Sie anschließend mit « OK » Ihre Auswahl. Mit « ZURÜCK » kehren Sie in den vorherigen Menüpunkt zurück.



FOTO

Bei Auswahl des Bildaufnahmemodus « FOTO » blinkt das Licht an der Vorderseite der Kamera für 60 Sekunden. In der Zeit kann sich der Gerätebediener von der Kamera entfernen.



VIDEO

Bei Auswahl des Aufnahmemodus « VIDEO » blinkt das Licht an der Vorderseite der Kamera für 60 Sekunden. In der Zeit kann sich der Gerätebediener von der Kamera entfernen.



TEST

Bearbeiten Sie hiermit die Kamera oder Entfernungseinstellungen. Im « TEST » Modus werden keine Bilder oder Videos aufgenommen. Bewegen Sie sich geradwinklig vor der Kamera. Sobald die Kamera eine Bewegung erkennt blinkt das Licht und zeigt damit an, dass im normalen Einsatz an dieser Stelle eine Aufnahme erfolgt wäre. Erkennt das Gerät keine Bewegung, müssen Sie die Entfernungserkennung am Rädchen « DISTANCE » neu einstellen oder das Gerät neu ausrichten. Sie können Ausrichtung bzw. Montagehöhe der Kamera besser einschätzen, wenn Sie sich mit der Bewegungserkennung des Geräts vertraut gemacht haben.







EINSTELLUNGEN

Ermöglicht individuelle Einstellungen. Zur Einstellung des Systems in Deutsch, halten Sie die Taste «▼» gedrückt, bis « Sprache » markiert ist. Drücken Sie « OK », wählen Sie « Deutsch » über die Tasten «▼» oder «▲» und bestätigen Sie mit « OK ». Sämtliche Menüs erscheinen nun automatisch in Deutsch.

Einsatz: 24h: Bild- oder Videoaufnahmen Tag und Nacht.
Tag: Bild- oder Videoaufnahmen nur am Tag.
Nacht: Bild- oder Videoaufnahmen nur in der Nacht.

Verzögerung: Auswahl der Intervalle zwischen zwei Bild- oder Videoaufnahmen. So vermeiden Sie die Aufnahme überflüssiger Bilder oder Videos.

Serienaufnahme: Aufnahme von bis zu 6 Bildern in Serie im 10-Sekunden Abstand bei jeder erkannten Bewegung. Im « FOTO »-Modus ist die Aufnahme von bis zu 6 Bildern aus unterschiedlichen Winkeln möglich.

- Videolänge:** Für den « VIDEO »-Modus können Sie hier die Länge der Videoaufzeichnung bei jeder erkannten Bewegung einstellen.
- Sprache:** Zur Auswahl der Kamera-Mentisprache.
- Datum:** Datumeinstellung im Format Monat / Tag / Jahr
- Uhrzeit:** Uhrzeiteinstellung im Format Stunde / Minute / Sekunde
- Markierung:** Jedes Bild kann mit Datum, Uhrzeit, Temperatur und Mondphase versehen werden.
- Vollmond: 
- Neumond: 
- Viertel Mond: 
- Halbmond: 
- Qualität:** Auswahl der Bildqualität. Stellen Sie hier die Bildaufnahmequalität auf sehr gut mit 10 MP oder niedriger ein (Normal: 5 MP; Niedrig: 3 MP), je nachdem, wie viele Bilder auf der Karte gespeichert werden sollen.
- Dauerbetrieb:** Auch bei voller Speicherkarte werden weiterhin Bilder aufgenommen. Dabei überspielt die Kamera die ältesten Bilder zuerst.
- Temperatur:** Auswahl der Temperaturanzeige in °F oder °C.
- Stromzufuhr:** Ermöglicht Ihnen die Auswahl zwischen Batteriebetrieb oder Netzanschluss.



WIEDERGABE

Wiedergabe von Bild- oder Videoaufnahmen auf dem 2,4" TFT-Display oder dem Fernseher.

- **Ansicht auf dem 2,4"-Gerätedisplay:** Bei der Auswahl des Menüpunkts « WIEDERGABE » erscheint automatisch das letzte Bild oder Video auf dem Display. Über « ▶ » oder « ◀ » können Sie das vorherige oder nächste Bild aufrufen. Über « ▲ » und « ▼ » können Sie herein- oder herauszoomen. Bei aktiviertem Zoom können Sie über « OK » das Bild mit Hilfe der Tasten « ▲ », « ▼ », « ◀ » oder « ▶ » bewegen. Drücken Sie nun erst « OK » und dann « ▼ », um zur normalen Ansicht zurückzukehren.

Betätigen Sie « OK » und Sie erhalten die verschiedenen Optionen des « WIEDERGABE »-Modus.

- Datum und Uhrzeit:** Zur Vergrößerung der Datums- und Uhrzeitangabe auf dem Bild.
- Löschen:** Zum Löschen von Bildern oder Videos auf dem Display.
- Alle löschen:** Zum Löschen aller gespeicherter Bilder und Videos außer den geschützten Aufnahmen.
- Formatierung:** Zu Formatierung von Speicherkarten und Löschen aller geschützter Aufnahmen.
- Schutz:** Zur geschützten Anzeige von Aufnahmen auf dem Display.
- Ausgang:** Um zum Display zurückzukehren.

• **Wiedergabe auf dem Fernsch Bildschirm:** Sie können alle Aufnahmen auch direkt im Fernseher betrachten. Schließen Sie das gelbe Ende des Kabels (mitgeliefert) an den Eingang « VIDEO IN » am Fernseher an, und das andere Ende an den Ausgang « TV OUT » an der Kamera. Die Optionen sind identisch mit den oben genannten für das 2,4"-Display.

ENTFERNUNG

Mit dem « DISTANCE »-Rädchen (an der Geräteseite) kann die Erkennungsempfindlichkeit eingestellt werden. Das Gerät ist mit einem Infrarot-Sensor ausgestattet. Dieser erkennt nur bewegte Wärmequellen. Je größer die Wärmequelle ist, umso intensiver reagiert das System. Die Reichweite des Sensors kann von 1,5m bis 15m eingestellt werden. Stellen Sie die Entfernung über das Rädchen ein. Dies geht am besten, wenn Sie die Kamera auf « TEST »-Modus stellen (siehe oben). Achten Sie darauf, beim Justieren der Kamera kein störendes Objekt in der Nähe zu haben. So verhindern Sie, dass die Kamera bei Ausrichtung auf die Sonne ein sich vor der Linse bewegendes Objekt aufnimmt (z.B. Ast).

HERUNTERLADEN AUF EINEN PC

Um Bilder oder Videos auf einen PC herunter zu laden, muss die Kamera erst ausgestellt (« OFF ») werden. Schließen Sie das mitgelieferte USB-Kabel der Kamera an den Computer an. Der Computer erkennt die Kamera automatisch und installiert die Software selbstständig. Klicken Sie auf « Mein Computer » und wählen Sie « Wechselplatte ». Wenn Sie nun auf « DCIM » und « 100DSCIM » klicken, finden Sie alle Bild- und Videoaufnahmen.

Alternativ können Sie die SD-Karte aus Ihrer Kamera nehmen und in das Lesegerät des Computers einlegen. Sollte Ihr Computer über kein integriertes Kartenlesegerät verfügen, müssen Sie den (separat erhältlichen) Multi-Card Reader RD25-1 verwenden.

PROBLEME UND LÖSUNGEN

Kein Mensch / Tier auf den Bildern

1. Die auf- oder untergehende Sonne kann den Sensor aktivieren. Richten Sie die Kamera neu aus.
2. Bei Nacht kann der Bewegungssensor weiter reichen als die Infrarot-Beleuchtung. Verringern Sie die Entfernungseinstellungen.
3. Ein kleines Tier kann für die Aufnahme verantwortlich sein. Verringern Sie die Entfernungseinstellungen und/oder Höhe der Kamera.
4. Der Bewegungssensor kann ein Tier durch das Laub hindurch erfasst haben.
5. Bewegen sich Person/Tier sehr rasch können Sie sich wieder außerhalb des Kamerafeldes befinden, wenn diese auslöst. Positionieren Sie die Kamera in größerer Entfernung oder richten Sie sie neu aus.
6. Die Kamera muss an einem stabilen und unbeweglichen Objekt montiert werden, z.B. großer Baum.

Rotes Blinklicht an der Kameravorderseite

1. Kamera ist im « TEST »-Modus
2. Kamera ist im « FOTO » oder « VIDEO »-Modus. Das rote Licht an der Kamerafront blinkt 60 Sekunden lang. In dieser Zeit können Sie sich von der Kamera entfernen, ohne dass Sie aufgenommen werden.

ZUBEHÖRTEILE

Fragen Sie Ihren Fachhändler oder besuchen Sie www.spypoint.com, um Zubehörartikel zu finden. Die folgenden Zubehörteile sind die ideale Ergänzung für das IR-10 Kameramodell von SPYPOINT.



SD-Speicherkarte, SD-4GB

Zum Speichern von Bildern und Videos.



Multi-Card Reader RD25-1

Über das Kartenlesegerät können Sie die Aufnahmen ohne die SPYPOINT-Kamera direkt auf Ihren PC laden. Dieses Gerät erkennt 25 verschiedene Kartenformate und ist mit der SD-Karte kompatibel.



Bildbetrachter, PV-2.4

10 MP Digitalkamera. Bildbetrachter, SD-Kartensteckplatz, 2,4"-Gerätedisplay, 1GB interner Speicher, MP3, Radio mit Kopfhörer, Lederhülle, Lithium-Akku, Ladegerät und USB-Kabel.



Foto- und Videobetrachter, PV-9

Foto- und Videobetrachter. 2.5" Gerätedisplay.



Lithium-Akkupack mit Ladegerät, LIT-C-8

Lithium-Akkupack für die Kamera anstelle von Alkali-Batterien. Diese Akkus sind sehr viel weniger kälteempfindlich als die Alkalibatterien und haben eine dreimal so lange Lebensdauer.



Ersatz Lithium-Akkupack, LIT-09

Praktische Ersatzakkus.



Wasserabweisende Batteriekassette, KIT-12V

Wasserdichte Batteriekassette. Umfasst einen 12V-Akku, ein Ladegerät, ein 3,5m Stromkabel und einen Tragegurt.



12V-Akku und Ladegerät, BATT-12V

Zum Betreiben der Kamera mit einem externen Akku.



12V-Stromkabel, CB-12FT

Mit dem 3,5m-Kabel können Sie die Kamera an einen externen 12V DC-Auslass anschließen.



12V-adapter, AD-12V

12V Adapter für die Steckdose, passend für alle SPYPOINT Kameras.



Solarmodul, SP-12V

Solarmodul mit Aluminium-Halterung. Zur dauerhaften Versorgung der Lithium-Akkus in der Kamera. Mit dem Solarmodul können alle 12V-Akkus sowie der KIT-12V (separat erhältlich) geladen werden.



Sicherungsgehäuse aus Metall, SB-91

Zum Schutz der Kamera vor Diebstahl. Verhindert gleichfalls Beschädigungen durch Bären oder andere Tiere.



Mounting arm, MA-360

Beweglicher Befestigungsarm, kompatibel mit der standard Stativ-Befestigungsschraube.



Sicherungskabel, CL-6ft

Abschließbares 1,8m-Sicherungskabel für maximalen Diebstahlschutz.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Für SPYPOINT IR-10 von GG Telecom gilt eine Herstellergarantie von einem (1) Jahr ab Kaufdatum auf Material- und Herstellungsfehler. Der Kaufbeleg ist zugleich Kaufnachweis und ist bei der Inanspruchnahme von Garantieleistungen vorzulegen.

Es gilt keine Garantie für GG Telecom-Produkte, die missbräuchlich oder nachlässig verwendet wurden, einen Unfall erlitten haben oder unsachgemäß eingesetzt oder behandelt wurden. Eingriffe oder Änderungen am Gerät führen zu eingeschränkter Funktionstüchtigkeit und Lebensdauer, in diesen Fällen erlischt die Garantie.

REPARATURDIENSTE

Leistungen für Schäden, die nicht von der Gerätegarantie abgedeckt sind, werden in Rechnung gestellt. Für technische Unterstützung wenden Sie sich bitte an info@eurohunt.de. Beschreiben Sie Ihr Problem und hinterlassen Sie eine Telefonnummer, unter der Sie erreichbar sind.

WICHTIG: GG Telecom akzeptiert keine Rücksendungen ohne Warenrücksendungsnummer (RMA).

Imported by:
EUROHUNT GmbH
Kurze Str. 2
Ilfeld 99768 / Germany
Tel. +49 (0) 36331/50540
Fax. +49 (0) 36331/505422
info@eurohunt.de

WWW.SPYPOINT.COM

